

5. - 22. 8. 2008

# NATURNS I acht!

9. internationaler Humorsommer  
3. Naturnser Kinderlachen

[www.naturnslacht.com](http://www.naturnslacht.com)



STIFTUNG  
SÜDTIROLER SPARKASSE  
1854

Wir stiften Kultur

freundlichst unterstützt von:  
Marktgemeinde Naturns und Naturns Kultur und Freizeit GmbH

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

 **Raiffeisen** Meine Bank  
www.raiffeisen.it

 **BERGES**  
www.berges.it

  
Schlossweg 2/A - Naturns

  
www.ivoclarvivadent.it

  
www.luther.it

  
Wir haben die Lösung

  
Naturns - www.obibau.it

  
Tel. 0473 667183  
www.moebel-wallnoefer.it

  
Einfach die schönsten Hits!

  
WARSTEINER  
Das Produkt der Gärung

www.naturnslacht.com

# Sehr geehrtes und treues Publikum des guten Humors,

2009 feiern wir das 10jährige Jubiläum des Interantionalen Humorsommers „Naturns lacht!“ und schon heuer, scheint mir, können Sie ein jubiläumswürdiges Programm genießen.

Fast unglaublich... ist aber so.

Als Künstler begrüßen wir **Rolf Miller**, den Meister des unfreiwilligen Humors und bekannt durch Radio und TV.

Dem Trio von **Paul Morocco** „Olè“ laufen wir als Organisatoren schon fast 9 Jahre hinterher.

**Rebecca Carrington** ist der neue Stern am internationalen Comedyhimmel, Pantheon-Siegerin 2007 und begnadete Musikerin.

Das Duo **Full House**, Publikumsliebbling des Roner surPrize der Bozner Carambolage, verzaubert uns mit Jonglage und Action.

**Ferruccio Cainero**, der Geschichtenerzähler, vermag uns mit leiseren Tönen zu erstaunen.

Außerdem gibt es wieder, nach dem vorjährigen Erfolg, einen Ländervergleich des **improvisierten Theaters**.

Unser Kinderprogramm steht den Abendvorstellungen in nichts nach. **Theater Zitadelle** aus Berlin, das **Wiener Musik- und Maskentheater** und **Lille Kartoffler** werden die Kinderherzen höher schlagen lassen und die Freilichtbühne mit Lachen füllen.

Wie bereits erwähnt, feiern wir nächstes Jahr das 10jährige Jubiläum. Die Planungen sind schon im Gange, und es wird einige tolle Überraschungen geben.

Eine solch lange kontinuierliche Kulturarbeit ist nur durch die kräftige Unterstützung von Sponsoren, Gönnern und freiwilligen Helfern möglich.

Vielen Dank dafür.

Wir freuen uns tierisch auf die Auftritte der Künstler 2008, auf Lachtränen und glauben, Ihnen geht es genauso...

Mit den besten Grüßen und Glück auf



Hannes Christanell  
Koordinator von Naturns lacht!



Eintauchen in das Erlebnisbad!  
Freibad - Hallenbad - Saunalandschaft - Sonnenbank - Bistro



**Einzigartig in Südtirol**  
Das Erlebnisbad Naturns!

**NATURNS**  
Unsere Erlebnis-Wasserwelt  
wartet auf Sie!

**Freibad mit 75-m-Rutsche**, Sprudel, Wasserfontäne, Kleinkinderbecken, Spielplatz, Bistro

**Hallenbad mit 51-m-Rutsche**, Strömungskanal, Felswand mit Wasserfall, Sprudelliegen, Massageliegen, Solebecken und Whirlpool (36°C), Kinderspielbereich, Kinderbecken,

**Saunalandschaft**: Finnische Sauna, Dampfbad, Biosauna, Wasserbetten, Tauchbecken, Kneippbecken, Freiluft- und Ruheraum, Sonnenbank und Massagen

**Schwimmkurse** für Kinder und Erwachsene.

#### ÖFFNUNGSZEITEN

**Frei- & Hallenbad** vom 9.5. bis 7.9.2008  
Mo–So 10.00–19.30 Uhr

**Sauna**  
Mo–So 14.00–20.00 Uhr

#### Langer Mittwoch und Freitag

Frei- und Hallenbad bis 22.00 geöffnet  
Sauna von 14.00 bis 22.00 Uhr geöffnet

Mi und Fr ab 19.30 Uhr kostenlose Wassergymnastik

Infos: 0473 668036

[www.erlebnisbad.it](http://www.erlebnisbad.it)

## Liebe Freunde der Heiterkeit und des guten Humors!

„Humorvoll“ – das ist eine menschliche Eigenschaft, die so ziemlich zum Schönsten und Wertvollsten gehört, was man über einen Menschen sagen kann.

„Humorvoll“ – kaum etwas anderes wird auch in Partnersuch-Inseraten so häufig gewünscht und gesucht.

Dass der Humor für uns Menschen einen so hohen Stellenwert hat, das liegt vielleicht daran, dass er so selten vorkommt. Und gerade weil in unserer Welt und unserem Alltag weite Bereiche eine absolut humorfreie Zone zu sein scheinen, wächst die Attraktivität des Humors.

Humor aber kann man nicht planen und nicht organisieren, denn das Besondere des Humors kommt wohl gerade daher, dass er eine spontane menschliche Regung ist, eine Regung mit durchaus positiver Wirkung für Körper und Seele.

Insgesamt scheint der Bedarf nach allem zu wachsen, was uns Menschen hilft, uns nicht in der Ernsthaftigkeit dessen zu verheddern, womit wir irgendwie leben müssen. Und genau da merkt man, dass Humor und Lachen Geschwister sind, die uns für eine bestimmte Zeit das Aussteigen aus dem Ernst des Lebens erlauben.

Deshalb auf, und nichts wie hin zu den verschiedenen Veranstaltungen des 9. Internationalen Humorsommers unter dem bereits bewährten Motto „Naturns lacht!“.

Und Naturns lacht wirklich, egal ob Jung oder Alt, besonders aber wieder in der Zeit vom 5. bis 22. August, wenn in der Freilichtbühne des Bürger- und Rathauses künstlerisch hochwertiges Comedy-Kabarett, mit Clownerie und allen erdenklich möglichen Finessen der Schauspiel-, Akrobatik- und Musikkunst geboten wird.

Dabei können Sie es hautnah miterleben: Nichts in der Welt ist so ansteckend wie Lachen, jedes Lachen vermehrt Ihr Glück auf dieser Erde und hält Sie fit und gesund.

Ich danke den Veranstaltern für ihren Einsatz, wieder international namhafte Künstler zu engagieren, die mit ihrer Sichtweise und der besonderen Art der Präsentation der Dinge uns die Augen öffnen für eine neue Welt, eine Welt voller Witz und gutem Humor mit nachhaltiger Wirkung.

Abschließend wünsche ich der Veranstaltung ein gutes Gelingen und weiterhin viel Erfolg, und denken Sie daran: „Jedes Lachen, auch das Ihre, vermehrt das Glück auf dieser Erde.“

In diesem Sinne: Ihnen allen viel Glück und ein langes Leben

Valentin Stocker

Kulturreferent der Marktgemeinde Naturns

# NATURNS l a c h t!

9. internationaler Humorsommer

**Ort:** NATURNS  
Freilichtbühne Bürger- und Rathaus Naturns

**Beginn:** Kinderlachen um 17.30 Uhr (Dauer ca. 1–1 1/2 Stunden)  
Abendveranstaltungen um 21.00 Uhr

bei Regen werden die Veranstaltungen  
in den Bürgersaal verlegt

bitte die reservierten Karten eine halbe Stunde  
vor Aufführungsbeginn abholen

**Preise:** 14 Euro Einzelkarte  
7 Euro reduzierter Preis bis 16 Jahre  
3 Euro Kinderlachen  
35 Euro **ABO 3** für 3 Veranstaltungen

## Informationen, Anmeldung und Kartenreservierung:

Tel. 334 7027027  
9–12 Uhr und 15–19 Uhr

Tourismusverein Naturns  
Rathausstraße 1  
39025 Naturns

## Organisatoren – Trägergruppe:

Carisma – die junge Experimentierbühne  
Tourismusverein Naturns  
Volksbühne Naturns  
Naturns Aktiv

## Freundlichst unterstützt:

Marktgemeinde Naturns  
Kultur und Freizeit GmbH

Assessorat für deutsche Kultur und Familie  
der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol

[www.naturnslacht.com](http://www.naturnslacht.com)

# NATURNS l a c h t!

9. internationaler Humorsommer

Di 05.08. **Rolf Miller** (D)  
21.00 h Kein Grund zur Veranlassung

Fr 08.08. **Ferruccio Cainero** (I/CH)  
21.00 h Windmühlen

Di 12.08. **Full House** (CH) \*  
21.00 h Existential Boom Boom

Fr 15.08. **Paul Morocco & Olé** (USA/CU/ES/GB) \*  
21.00 h Olé – The FlamenCOMedy Show

Di 19.08. **Rebecca Carrington** (GB)  
21.00 h Me and my cello

Fr 22.08. **Improtheater Carambolage** (I/D)  
21.00 h Das Städtematch Bozen–Berlin

## 3. Naturnser Kinderlachen

Mi 06.08. **Theater Zitadelle** (D) \*  
17.30 h Lotta zieht um

Mi 13.08. **Wiener Maskentheater** (D) \*  
17.30 h Arthur und August

Mi 20.08. **Lille Kartoffler** (D) \*  
17.30 h Der Wolf und die 7 Geißlein

geeignet für Kinder ab 4 Jahre

\* für die ganze Familie

[www.naturnslacht.com](http://www.naturnslacht.com)

## Rolf Miller (A)

## Kein Grund zur Veranlassung

Rolf Miller, der „**Meister des unfreiwilligen Humors**“, ist mit neuem Programm auf dem Plan und man darf sich wieder auf ein Halbsatz-Festival freuen... Millers Figur ist wohl eine der schrägsten im derzeitigen Comedy-Urwald. Ein wahrer Prachtkerl geistigen Tiefzugs: „er weiß nicht, was er sagt, aber er meint es genauso“. So traf Ottfried Fischer in Ottis Schlachthof den Nagel auf den Kopf.

Egal um was es bei Miller geht, sei es der Hund auf dem Spielplatz – wo sonst soll er auch sein Geschäft machen, Hochwasserversicherungen im Osten, Brustvergrößerung bis hin zur Verkleinerung, Mieten und Vermieten, es spielt gar keine Rolle. Nicht was, sondern wie er alles beschreibt, ist Ausgangspunkt seiner Geschichten.

**Wenns nicht so komisch wäre, man müsste glatt lachen.**

Wenn die Schlichtheit des Geistes mal wieder die Leichtigkeit des Seins zerschellen lässt und auch dem letzten Optimisten in die Knie zwingt, ist Miller-Zeit, schön monströs! Miller hat sein hinterhältiges Sprachpanorama inzwischen derart perfektioniert, dass die amputierte Artikulation, das Grunzen und Jaulen zwischen plötzlich herausbrechenden vollständigen Sätzen sich zu einer einzigen wunderbar hohlen Phrase zusammenfügt.

„Noch darf gelacht werden: Polt-Schüler Rolf Miller findet unter der Behaglichkeit den blanken Horror...“ TAZ

„Dem sollte man beide Ohren leihen... Man spürt einen Muff, als säße man bei Nachbars im teigigen Sofa, wo die Blähungen von 100 Jahren Vorurteil, Chauvinismus und Eheeled hängengeblieben sind.“ Süddeutsche Zeitung

„Mit seinen Halbsätzen überzeugender als Piet Klocke“ Faz

„Es genügt nicht, sich keine Gedanken zu machen, man muss auch unfähig sein, sie auszudrücken.“ Karl Kraus

[www.rolfmiller.de](http://www.rolfmiller.de)

## Ferruccio Cainero (I/CH)

## Windmühlen

Ein Stück vom menschlichen Widerstand gegen die Vereinfachungssucht unserer Zeit.



In „Windmühlen“ spinnt Cainero seinen erzählerischen Rahmen um die Figuren von Don Quichotte und Sancho Panza. Dabei schlüpft er auf wunderbare Weise in die Rolle eines modernen Sancho, der uns im Dialog mit Don Quichotte in Episoden des Lebens und der Geschichte entführt, in Utopien und Träumereien, in die Gegenwart und in die Vergangenheit.

Cainero lacht, singt, erzählt, reflektiert in einer mitreißenden und ansteckenden Glaubwürdigkeit. Mit seiner Ausdrucksstärke, seinem bissigen Humor und seinem intelligenten Witz zieht er sein Publikum vom ersten Moment an in seinen Bann.

Er ist ein großartiger Erzählkünstler, Kabarettist und Schauspieler, dem es in all seinen Stücken auf wunderbare, höchst köstliche Art und mit italienischer Leichtigkeit gelingt, die Absurditäten des Lebens aufzuzeigen. Dabei öffnet sich ab und zu eine Falltür und zeigt menschliche Abgründe, doch mit einem eleganten Sprung rettet sich Cainero in eine nächste Geschichte.

In den letzten 30 Jahren hat Ferruccio Cainero rund 37 Theaterstücke geschrieben und inszeniert. Viele davon wurden große Erfolge, etliche gingen um die ganze Welt; andere sind seit Jahren in den Spielplänen der Theater zu finden.

Als Regisseur hat sich Ferruccio Cainero im In- und Ausland einen Namen gemacht. Mit ihm arbeitete z.B. die Clownin Gardi Hutter, die bereits zwei Mal bei Naturns lacht! begeistert hat.

[www.ferrucciocainero.ch](http://www.ferrucciocainero.ch)



# Naturnser Kinderlachen



## Theater auf der Zitadelle (D) Lotta zieht um

Nach der Erzählung von Astrid Lindgren

Lotta hat es nicht leicht mit den Erwachsenen. Wie kann man eine Fünfjährige auch dazu zwingen, einen kratzigen Pullover anzuziehen? Kurzerhand zerfetzt Lotta das ungeliebte Kleidungsstück mit einer Schere. Als ihr klar wird, dass es deshalb wohl Ärger mit der Mutter geben wird, zieht sie um.

Lotta ist ein ungewöhnliches Mädchen. Sie sagt immer: „Das ist merkwürdig mit mir. Ich kann so viel. Ich kann praktisch alles, was ich will.“ Und das beweist sie ihren Eltern, wenn sie nun ganz allein auf dem Dachboden der netten Nachbarin wohnt.

Charakteristisch für die Theatergruppe ist die Überschreitung der Grenzen zwischen Puppenspiel, offener Spielweise und Schauspiel. Bei aller gewünschten Vielfalt gibt es ein verbindendes Element: Es geht vor allem lebendig, temperamentvoll und auch heiter zu.



[www.theater-zitadelle.de](http://www.theater-zitadelle.de)

Mi 13.08. 17:30 h

## Wiener Masken- und Musiktheater (D)

### Arthur und August

Ein musikalisches Abenteuer mit Musik von Beethoven, Schubert, Saint-Saens

„Mit bezaubernden Altherrenmasken und dicken Bäuchen waren Arthur und August von der ersten Minute an große Sympathieträger, die ihren jungen Zuhörern einen Schlüssel boten für die Musik großer Meister.“



„Mit dem Charme von Lorient erheiterten die beiden Figuren große und kleine Zuschauer. Angelika und Thomas Kippenberg gelang der Wechsel zwischen Spannung und Entspannung ausgezeichnet. Eben noch kicherten die Kinder ausgelassen über die witzigen Herren und im nächsten Augenblick lauschten sie schon wieder den Tönen der Musiker. Die beiden Künstler offerierten eine musikalische Performance voll intelligenten Witzes mit genau gesetzten tönenden Einlagen, die didaktische Absichten zwar hegten, aber sie ganz zurückhaltend vorführten.“

[www.maskentheater.de](http://www.maskentheater.de)

Mi 20.08. 17:30 h

## Lille Kartoffler (D) Der Wolf und die 7 Geißlein

„Es war einmal eine alte Geiß, die hatte ihre Geißlein so lieb, wie eine Mutter ihre Kinder lieb hat ...“

Es ist ein offenes Puppenspiel mit weichen, fast lebensgroßen Textilfiguren. Die Puppen werden auf dem Fußboden vor, manchmal zwischen den Kindern geführt. Die Puppen beziehen immer wieder ihr Publikum in die Handlung ein. Der Spieler bleibt sichtbar, wird aber bald von den Kindern vergessen. Das Spiel ist ein großes, weiches, anfassbares Bilderbuch, das von einem Spieler zum Leben erweckt wird.



„Drollig sehen sie aus, die Lille Kartoffler – das ist Dänisch und heißt „Kleine Kartoffeln“ – die selbst genähten Puppen des Puppenspielers Matthias Kuchta. Das Ein-Mann-Puppenspiel folgt dem Märchen nach den Brüdern Grimm. Die Kinder machen mit: geben den Geißlein Tipps für gute Verstecke und beteiligen sich am „Kreidetest“, um dem schlaun Wolf zu einer samtweichen Stimme zu verhelfen.“ Hamburger Abendblatt

[www.lille-kartoffler.de](http://www.lille-kartoffler.de)

Mi 06.08. 17:30 h

## Full House (CH)

## Existential Boom Boom

für die ganze Familie



„Full House sind ein liebenswertes, perfekt eingespieltes Alleskönner-Paar, das sein Publikum erst nach zwei Zugaben mit einem Lachmuskeltäter entlässt.“  
Klein&Kunst Zeitung

www.fullhouse.ch

„Existential Boom Boom“ bedeutet ein Feuerwerk aus Jonglage, virtuosem Klavierspiel hinter dem Rücken, Equilibristik und einer **Riesenportion Humor in mehreren Sprachen** – und das Schlag auf Schlag. Das Publikum muss aufpassen, dass es keinen der rasant aufeinander folgenden Gags verpasst.

Alltägliche Streitereien werden nicht alltäglich gelöst: Mit hochklassiger Artistik, gekonnter Live-Musik und allgegenwärtiger Komik in Wort, Mimik und Gestik wird duelliert und parodiert. Viersprachig erleben die Zuschauer die Kunst des Jonglierens. Dabei werden die unterschiedlichen Mentalitäten treffend karikiert. Ständige Reibereien – manchmal gefolgt von kurzlebigen Versöhnungen – scheinen das Künstlerpaar anzuspornen für das komödiantische Zusammenspiel. Alles in allem eine Begegnung der heiteren Art, wo nebst den lauten auch leise hintergründige Töne Platz haben.

Henry Camus und seine präzise und kleinliche Partnerin Gaby Schmutz zanken mit auf die Spitze getriebener Mimik um die Gunst des Publikums. Zwei sympathische Streithähne im Kampf der Geschlechter.

Paul Morocco & Olé  
(USA/CU/ES/GB)

## Olé – The FlamenCOmedy Show

„Ein Abend durchgedrehter Höhepunkte. Erotik, Gefühl und ungebändigte Leidenschaft, unerfüllte Passion und wilder Kampfgeist stecken in diesem rasanten Spektakel, einer Show getrieben von Tempo, Rhythmus und Intensität.“

Berliner Zeitung



Seit Beginn von Naturns lacht! ist es ein Wunsch Paul Morocco & Olé einzuladen. Endlich ist es soweit!

„Wenn die drei Guitarreros zu ihren Instrumenten greifen, verwandeln sich diese in Pulverfässer, an denen schon die Zündschnur lodert. Paul Morocco jongliert auf der Bühne nicht nur mit der Gitarre, sondern auch mit Feuer, Pingpongbällen, Eiern, Zitrusfrüchten und jeder Menge Mythen zwischen Leidenschaft und Machismo. Im Klamauk zeigt sich das Trio so virtuos wie in der Musik. Es reißt harte Saiten und skurrile Situationen an, zündet ein perkussives Feuerwerk auf Stimmbändern und Cajones und gibt sich zudem wilden Love- and Sex-Assoziationen hin. In diesem Stand-Up stecken viel Genialität und Genialität, Brustbehaarung und zum Brüllen komischer Sprachwitz.“ Der Tagesspiegel

„Rauch- und feuerspuckende Gitarren, mit denen auch noch jongliert wird, dazu Akrobatik, Rhythmus und Witz pur: Mit dieser Mischung riss das turbulente Trio das Publikum von den Stühlen und am Ende zu Beifallsstürmen hin... Man kann sie nicht beschreiben, man muss sie gesehen haben. Wenn man denn so schnell hinsehen kann, wie in diesem Feuerwerk an Gags, Mimik, Gestik, Gesang, Akrobatik und musikalischer Virtuosität zu einem Gesamtkunstwerk verschmelzen... **Ein Comedy-Abend der Spitzenklasse.**“ Erkelenzer Nachrichten

www.paulmorocco-ole.com

Di 19.08. 21.00 h  
Rebecca Carrington (GB)

## Me and my cello

Die mehrsprachige Musikerin und Kabarettistin Rebecca Carrington und Joe, ihr Cello aus dem 18. Jahrhundert, sind mit Sicherheit **eines der ungewöhnlichsten Zweigespanne unserer Zeit**. Sie amüsieren sich gemeinsam über die Musikwelt. Vom Pop zur Oper und von Jazz bis Bollywood.

Zu ihren musikalischen Talenten zählt nicht alleine das Cellospiel, sie hat auch eine phänomenale Stimme, die sie in verschiedensten Musikstilen einzusetzen versteht. Sie spielt in Sessions, singt backing-vocals bei verschiedensten Jazzbands und Popmusikern. Aufgetreten und aufgenommen hat sie mit namhaften Künstlern wie Aretha Franklin, Paul McCartney, Randy Newman, 4 Hero, Jill Scott. 2001 reiste sie mit David Byrne (ex-Talking Heads) als Cellistin und Background-Sängerin durch Europa. Unter anderem hat sie auch bei Hollywood Filmmusikaufnahmen wie „Der Herr der Ringe“, „Harry Potter“, „Hannibal“, „Gangs of New York“ und „Bless the Child“ mitgewirkt.

2006 trat Carrington beim größten deutschen Comedy Festival in Köln auf und wurde für den Publikumspreis nominiert. Und dann hat sie den begehrtesten deutschen Kabarett-Preis auch gleich abgeräumt... den Prix Pantheon 2007.

Rebecca Carrington entlockt ihrem Cello und ihrem Mund die unglaublichsten Töne wie z.B. Dudelsack-Klänge („er ist mein Sack, ich bin sein Dudel“).

Selbst spanische und fernöstliche Musik ist dem Gespann aus Mensch und Instrument geläufig – ein Deutsch sprechender Import aus England, von dem man noch viel hören und sehen wird.

Kölnener Stadtanzeiger



www.rebeccacarrington.co.uk

Fr 22.08. 21.00 h

Improtheater (I/D)

## Das Städtematch Bozen–Berlin

Nach dem letztjährigen Erfolg des ersten Improtheater-Abendes bei Naturns lacht! – Publikumsliebbling 2007! – ist es wieder so weit:

**Zwei tapfere, fantasieerprobte Improteams** werden wieder um Heiner, das grenzüberjodelnde Murmeltier spielen!

Diesmal sind es drei Spieler des Improtheaters Paternoster aus Berlin, die sich mit dem Improtheater Carambolage in die lachende Arena von Naturns stürzen werden. Auf Zuruf des Publikums werden Geschichten aus der blühenden Fantasie wachsen, wie sie nur im Garten der Improvisation zu finden sind.

Ob das Murmeltier Heiner nach Berlin reisen wird oder in Bozen bleibt, das entscheiden am Ende Sie, liebes Publikum!

Das **Improvisationstheater Paternoster aus Berlin** steht für 20 professionelle und improverliebte Schauspieler und Musiker aus verschiedenen künstlerischen Genres, wie Theater, Musical, Comedy oder Pantomime, die seit mehreren Jahren gemeinsam auf Theater und Showbühnen improvisieren.

Berliner Spieler:  
Lutz Albrecht  
Urban Luig  
Tobias Triebswetter

Das **Improtheater Carambolage** ist nun knapp drei Jahre alt und beginnt sich aus den Babyschuhen in die weite Welt hinauszuwagen. Zehn professionelle Schauspieler und zwei Musiker improvisieren im Kleinkunsttheater Carambolage und anderswo regelmäßig verrückte, berührende und erheitende Geschichten.

Bozner Spielerinnen:  
Antonia Tinkhauser  
Susan La Dez  
Peter Schorn  
Eva Kuen  
Matteo Facchin

[www.paternoster-berlin.de](http://www.paternoster-berlin.de)

<http://impro.carambolage.org>



festival  
der  
träume

# Lachzahn

Innsbruck 6. - 24. August 08  
[www.festival-der-traeume.at](http://www.festival-der-traeume.at)



.....einfach das Beste für Ihre Veranstaltung

[www.byoskar-light.com](http://www.byoskar-light.com)

Luis-Zuegg-Straße 70/A – Meran  
 0473 270089

*Hautnah*  
classics

in Naturns  
 Schlossweg 2/A

mittags bis 12.30 Uhr  
 mittwochs bis 19.30 Uhr  
 geöffnet

... Unterwäsche für sie und ihn

BAUUNTERNEHMEN

Naturns  
 Kompatscherstraße 4

Tel +39 0473 67 32 55  
 Fax +39 0473 67 27 73  
[www.obibau.it](http://www.obibau.it)

NEU IN NATURNS

**PAPALAPA**

FONDUE & SALAD

[www.papalapap.net](http://www.papalapap.net)

Wir servieren bis 23.00 Uhr: Geflügel-, Fleisch-, Fisch-, Käse- und Schokoladefondues. Reichhaltiges Salatbuffet.

Öffnungszeiten: 18.00 bis 0.30 Uhr - Dienstag Ruhetag!

Sichern Sie sich Ihren Tisch: Tel. 0473 666222



Speck direkt vom Hersteller  
an der Hauptstraße, Stein 17  
39025 Naturns

Tel. 0473 671000  
[www.moser.it](http://www.moser.it)



**FOTO STUDIO** DVD Verleih

**2000** COLOR · ART · PHOTO · STUDIO

Naturns · [www.fotostudio2000.net](http://www.fotostudio2000.net)



DVD Noleggio



Foto-Video-Labor-Studio



STIFTUNG  
SÜDTIROLER SPARKASSE  
1854

**Wir stiften Kultur**

# NATURNS l acht!

9. internationaler Humorsommer  
3. Naturnser Kinderlachen

- Di 05.08. 21.00 Uhr **Rolf Miller** (D)  
Kein Grund zur Veranlassung
- Fr 08.08. 21.00 Uhr **Ferruccio Cainero** (I/CH)  
Windmühlen
- Di 12.08. 21.00 Uhr **Full House** (CH) \*
- Fr 15.08. 21.00 Uhr **Paul Morocco & Olé** (USA/CU/ES/GB) \*  
Olé – The FlamenCOmedy Show
- Di 19.08. 21.00 Uhr **Rebecca Carrington** (GB)  
Me and my cello
- Fr 22.08. 21.00 Uhr **Improtheater Carambolage** (I/D)  
Das Städtematch Bozen–Berlin

## 3. Naturnser Kinderlachen

- Mi 06.08. 17.30 Uhr **Theater Zitadelle** (D) \*
- Mi 13.08. 17.30 Uhr **Wiener Maskentheater** (D) \*
- Mi 20.08. 17.30 Uhr **Lille Kartoffler** (D) \*

\* für die ganze Familie

freundlichst unterstützt von:  
Marktgemeinde Naturns und Naturns Kultur und Freizeit GmbH

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

 **Raiffeisen** Meine Bank  
[www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)

 **BERGES**  
[www.berges.it](http://www.berges.it)

  
Schlossweg 2/A – Naturns

  
[www.ivoclarvivadent.it](http://www.ivoclarvivadent.it)

  
[www.luther.it](http://www.luther.it)

  
Wir lieben die Lösung

  
Naturns – [www.obibau.it](http://www.obibau.it)

  
Tel. 0473 667183  
[www.moebel-wallnoefer.it](http://www.moebel-wallnoefer.it)

  
Einfach die schönsten Hits!

  
WARSTEINER  
100% Brauerei

[www.naturnslacht.com](http://www.naturnslacht.com)